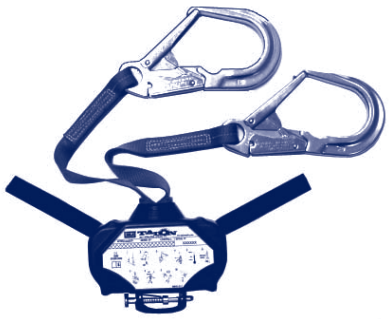
DBI SALA®
A Capital Safety Company

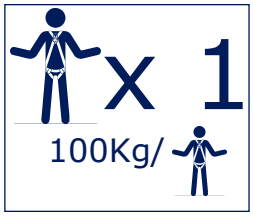
SPECIFIC INSTRUCTIONS [48]

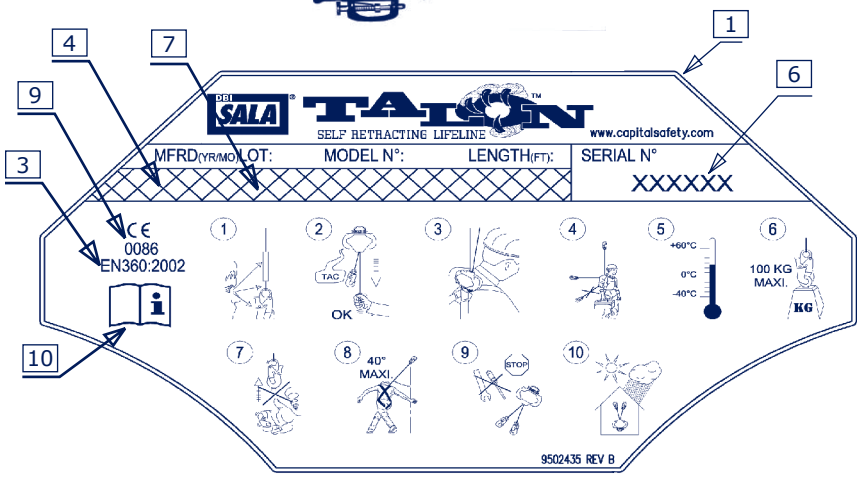
KD1TALTWIN
SELF RETRACTING LIFELINE
FORM NO.: 5902325 REV: B

CE EN360:2002 [3]

Mfg date	2007 [4]



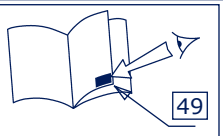




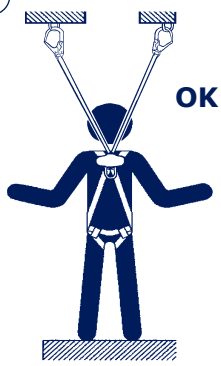
COMPONENT [62]	MATERIAL [18]
HOUSING [60]	NYLON [51]
CABLE DRUMS [61]	GLASS FILLED NYLON [54]
INTERNAL COMPONENTS [63]	HEAT TREATED ALLOY STEEL AND STAINLESS STEEL [52] [26]
LIFELINE [64]	1 INCH NYLON WEB [51]
HOOKS [65]	ALUMINUM AND STEEL [28] [52]

CE TYPE TEST	No. 0032 SATRA Wigham Way Telford Way Industrial Estate Kettering NN16 8 SD UK
PRODUCTION QUALITY CONTROL [8]	No. 0086 BSI 389 Chiswick High Road LONDON W4 4AL UK [9]

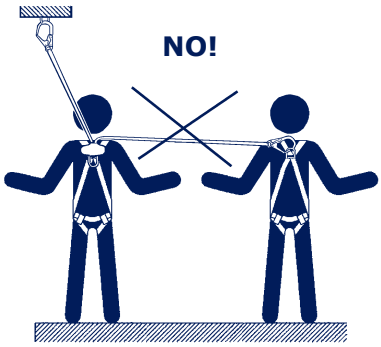
Please read the general instructions: 5902392
See Glossary for number references.



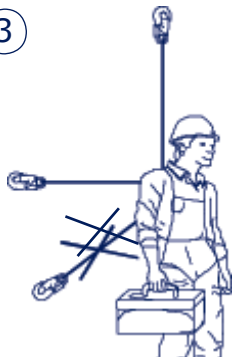
1



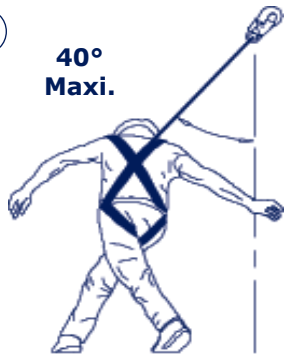
2



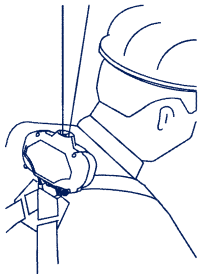
3



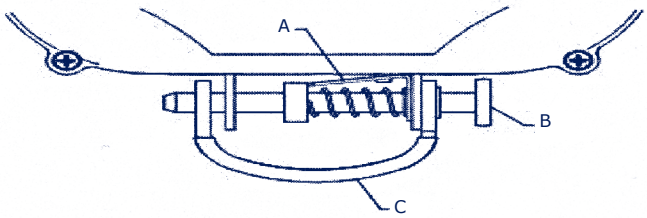
4



5



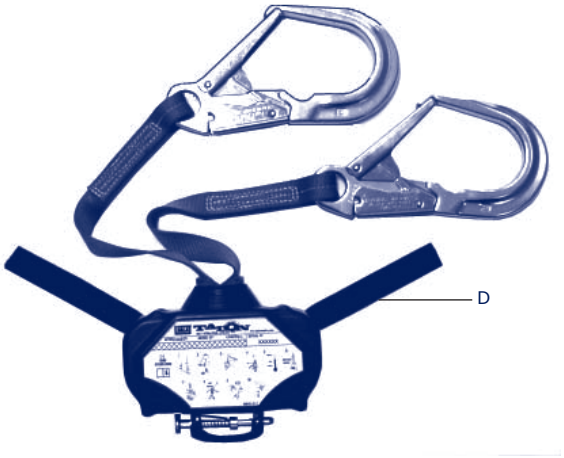
6



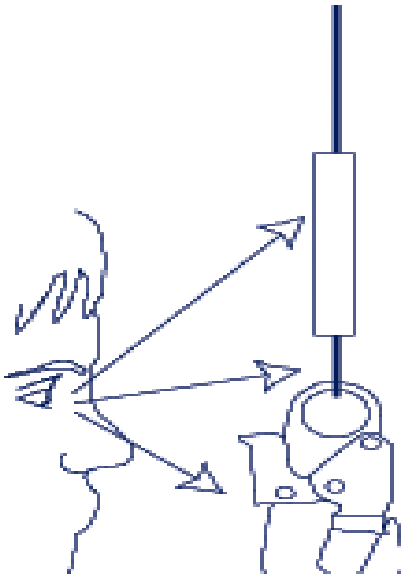
© Copyright 2007, DB Industries, Inc.

7

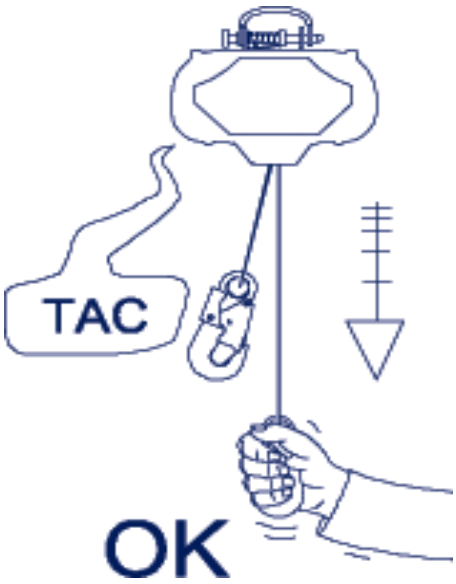
8



9



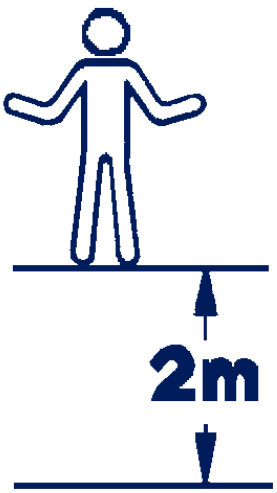
10



11

100 kg Maxi.

12



TRAINING: It is the responsibility of the users of this equipment to understand these instructions, and to be trained in the correct installation, use, and maintenance of this equipment. These individuals must be aware of the consequences of improper installation or use of this equipment. This user manual is not a substitute for a training program. Training must be provided on a periodic basis to ensure proficiency of the users.

USE: The Twin-Leg TALON™ Self Retracting Lifeline (SRL) may be used to provide continuous fall protection while ascending, descending, or moving laterally. The SRL is intended for use with fall arrest equipment in compliance with EN 361.

The twin-leg talon srl is a "Y-type" 100% tie-off. With one lifeline attached to the anchor structure, the worker can move to a new location, attach the second unused lifeline, and disconnect the original attached lifeline. This procedure is repeated until the work location is reached. Other practices that must be followed in order to use an srl safely include:

- Connection of both lanyard lifelines to separate anchorage points is acceptable. (Figure 1)
- Never connect more than one person to a "Y" type SRL at a time. (Figure 2)
- Do not allow the lifelines to become tangled or twisted together as this may prevent them from retracting.
- Do not allow any lifelines to pass under arms or between legs during use.If a fall occurs the employer must have a rescue plan and the ability to implement a rescue.

WARNING: *The anchorage structure must be capable of supporting a load of 22.2 kN (5,000 lbs.). Make only compatible connections to anchors conforming to EN 795. Connect only to an overhead anchorage. Do not work above the anchorage. (Figures 3 and 4)*

INSTALLATION:

Attach the TALON™ SRL to the webbing at the crossover on the dorsal back plate of a full body harness (Figure 5) (conforming to EN 361) as follows:

Step 1. Depress the locking lever (A) and pull out the pin (B) fully until it locks in the 'out' position. (Figure 6)

Step 2. Pass the handle (C) behind the harness web crossover, capturing both web straps in the same manner as the dorsal D-ring. (Figure 7.)

IMPORTANT: *Make sure the metal handle of the SRL captures both web straps, not just one of the straps.*

Step 3. Press the locking lever (A) to release the pin. Ensure the pin passes through the handle (C) on the Talon SRL and the pin (B) is in the fully closed position. (Figure 6)

Step 4. Wrap the Hook and Loop straps around the harness webbing to minimize movement of the SRL while working. (D). (Figure 8)

ENVIRONMENTAL HAZARDS: Use of this equipment in areas with environmental hazards may require additional precautions to reduce the possibility of injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: heat, chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, and sharp edges. Contact Capital Safety if you have questions about using this equipment where environmental hazards exist.

MAINTENANCE:

- **Exterior:** Periodically clean the exterior of the SRL with water and a mild detergent. Position the SRL so water can drain out. Clean labels as required.
- **Lifeline:** Clean the lifeline with water and a mild detergent. Rinse and thoroughly air dry. Do not force dry with heat. An excessive buildup of dirt or other contaminants may prevent the lifeline from fully retracting, causing a potential free fall hazard. Return the SRL to an authorized service center for lifeline replacement if necessary.
- **System components:** Clean and store associated system components according to manufacturer's instructions.

WARNING: *Do not disassemble the SRL. Do not lubricate any part of the SRL. Additional maintenance and servicing must be performed by an authorized service center.*

STORAGE: Store the SRL in a cool, dry, and clean environment, out of direct sunlight. Avoid storing the SRL in areas where chemical vapors exist. Thoroughly inspect the SRL after extended storage.

INSPECTION: (Figures 9 and 10)

- **Before each use,** visually inspect the SRL according to the following steps:

  Step 1. Inspect the SRL for loose screws, bent or damaged parts.

  Step 2. Inspect the housing for distortion, cracks, or other damage. Ensure the anchorage point is not damaged or distorted.

GB

Step 3. Check that the lifeline fully extends and retracts smoothly with no hesitation or slack line condition.

Step 4. Ensure the device locks when the lifeline is pulled sharply. Lock up should be positive, with no slipping.

Step 5. Inspect the entire unit for corrosion.

Step 6. Inspect the lifeline for cuts, burns, chemical damage, or severely abraded areas. The lifeline must not be damaged and the energy absorbers must not display signs of deployment.

Step 7. Inspect the connecting hooks or carabiners for damage, distortion, or corrosion, and working condition.

Step 8: Inspect each component of the personal fall arrest system according to the manufacturer's instructions. If the inspection reveals an unsafe or defective condition or the SRL has been subjected to impact or fall arrest loads, it must be removed from service and returned to an authorized service center for repairs.

Step 9: Record the inspection date and results in the inspection log in the General Instruction 5902392.

IMPORTANT: *Extreme working conditions (harsh environment, prolonged use, etc.) may require increased frequency of inspections.*

SPECIFICATIONS:

- **Capacity:** One user with a maximum weight of 100 kg (220 lbs). (Figure 11)
- **Clearance:** 2 m clearance below the worker to arrest a fall. (Figure 12)
- **Operating Range:** +60° C to -40° C
- Refer to product markings for additional information. EN 360:2002

FORMATION : il est de la responsabilité des utilisateurs de ce matériel de comprendre ces instructions et d'être formés à son installation, à son emploi et à son entretien. Les utilisateurs doivent avoir conscience des conséquences liées à une mauvaise installation ou utilisation de ce matériel. Ce manuel de l'utilisateur n'a pas vocation à remplacer un programme de formation. Une formation doit être suivie périodiquement pour garantir la compétence des utilisateurs.

UTILISATION : La corde de sécurité auto-rétractante (Self Retracting Lifeline, SRL) TALON™ à double patte peut être utilisée pour fournir une protection antichute permanente pendant l'ascension, la descente ou le mouvement latéral. La SRL doit être utilisée avec du matériel antichute conforme avec la norme EN 361.

La SRL à double patte est une corde de fixation de type Y. Avec une corde de sécurité attachée à la structure d'ancrage, le travailleur peut se déplacer, attacher la deuxième corde de sécurité inutilisée et détacher la première corde de sécurité. Cette procédure est à renouveler jusqu'à ce que le travailleur arrive à l'emplacement voulu. Voici d'autres pratiques devant être suivies pour une utilisation sûre de la SRL :

- La connexion des deux cordes de sécurité pour séparer les points d'ancrage est acceptable. (Figure 1)
- Ne jamais connecter plus d'une personne sur une SRL de type Y à la fois. (Figure 2)
- Ne pas laisser les cordes de sécurité s'emmêler car cela pourrait les empêcher de se rétracter.
- Ne jamais faire passer de corde de sécurité sous le bras ou entre les jambes pendant l'utilisation.En cas de chute, l'employeur doit avoir un plan de sauvetage et la capacité de le mettre en application.

AVERTISSEMENT : *La structure d'ancrage doit pouvoir supporter une charge de 22,2 kN (5 000 livres). Réaliser uniquement des connexions compatibles au matériel d'ancrage conformément à la norme EN 795. Connecter uniquement à un matériel d'ancrage au dessus du niveau de la tête. Ne pas travailler au dessus de l'ancrage. (Figures 3 et 4)*

INSTALLATION :

Attacher la SRL TALON™ au sanglage au niveau du croisement sur la plaque dorsale d'un baudrier complet (Figure 5) (conformément à la norme EN 361) comme suit :

Etape 1. Abaisser le levier bloquant (A) et tirer complètement la broche (B) jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position "out". (Figure 6)

Etape 2. Passer la poignée (C) derrière le croisement de sangle du baudrier, en capturant les deux sangles de la même manière que l'anneau en D dorsal. (Figure 7)

IMPORTANT : *Veiller à ce que la poignée en métal de la SRL saisisse les deux sangles, et non pas juste une.*

Etape 3. Appuyer sur le levier bloquant (A) pour relâcher la broche. Vérifier que la broche passe dans la poignée (C) sur la SRL Talon et que la broche (B) soit en position complètement fermée. (Figure 6)

Etape 4. Enrouler les sangles autoagrippantes autour de la sangle du baudrier pour minimiser le mouvement de la SRL pendant le travail. (D). (Figure 8)

RISQUES ENVIRONEMENTAUX : L'utilisation de ce matériel dans des zones à risques environnementaux peut nécessiter des précautions supplémentaires pour réduire la possibilité de blessure ou de dommage. Les risques environnementaux peuvent comprendre par exemple la chaleur, les produits chimiques, un environnement corrosif, des lignes à haute tension et des objets coupants. Contactez Capital Safety si vous avez des questions relatives à l'utilisation de cet équipement dans un contexte à risque.

ENTRETIEN :

- **Extérieur :** Nettoyer périodiquement l'extérieur de la SRL avec de l'eau et un détergent doux. Positionner la SRL de manière à se que l'eau puisse s'écouler. Nettoyer les étiquettes en fonction.
- **Corde de sécurité :** Nettoyer la corde avec de l'eau et un détergent doux. Rincer et bien sécher à l'air. Ne pas sécher avec une chaleur excessive. Une accumulation excessive de saletés ou d'autres contaminants peut empêcher la corde de sécurité de se rétracter complètement, représentant un risque de chute libre. Renvoyer la SRL à un centre de révision agréé pour remplacer la corde de sécurité si nécessaire.
- **Composants du dispositif :** Nettoyer et stocker les composants du dispositifs conformément aux instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT : *Ne pas démonter la SRL. Ne lubrifier aucune partie de la SRL. Un entretien et une révision supplémentaires doivent être réalisés par un centre agréé.*

CONSERVATION : Conserver la SRL dans un endroit frais, sec, propre et à l'abris des rayons du soleil. Eviter de stocker la SRL dans des endroits où se trouvent des vapeurs chimiques. Inspecter soigneusement la SRL après une période de stockage prolongée.

INSPECTION : (Figures 9 et 10)

F

- **Avant chaque utilisation,** inspecter visuellement la SRL en suivant les étapes ci-dessous :

  Etape 1. Inspecter la SRL pour détecter des vis desserrées, pliées ou des pièces endommagées.

  Etape 2. Inspecter le boîtier pour détecter des déformations, des craquelures ou d'autres dommages. Vérifier que le point d'ancrage ne soit pas endommagé ou tordu.

  Etape 3. Vérifier que la corde de sécurité s'étend et se rétracte sans difficulté et sans laisser de jeu.

  Etape 4. Vérifier que le dispositif de ferme lorsque la corde de sécurité est tirée fortement. Le blocage doit être franc, sans aucun glissement.

  Etape 5. Inspecter toute l'unité pour détecter des traces de corrosion.

  Etape 6. Inspecter la corde de sécurité pour détecter des coupures, brûlures, dommages chimiques ou des zones gravament abrasées. La corde de sécurité ne doit pas être endommagée et les absorbeurs d'énergie ne doivent pas montrer de signe de déploiement.

  Etape 7. Inspecter les crochets de connexion ou les mousquetons pour détecter tout signe de dommage, de déformation, de corrosion et de condition de travail.

  Etape 8. Inspecter chaque composant du système antichute conformément aux instructions du fabricant. Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux ou que la SRL a été sujette à un impact ou à des charges antichutes, elle doit être retirée du service et renvoyée à un centre de réparation agréé.

  Etape 9. Noter la date et les résultats d'inspection dans le journal d'inspection qui se trouve dans le formulaire General Instruction 5902392.

IMPORTANT : *Des conditions de travail extrêmes (environnement hostile, utilisation prolongée, etc.) peuvent nécessiter une fréquence d'inspection plus rapprochée.*

CARACTÉRISTIQUES :

- **Capacité :** Un utilisateur avec un poids maximum de 100 kg (220 livres). (Figure 11)
- **Distance de blocage :** 2 m en dessous de l'utilisateur pour arrêter la chute. (Figure 12)
- **Température de fonctionnement :** de +60° C à -40° C
- Consulter les notes sur le produit pour des informations supplémentaires. EN 360:2002

SCHULUNG: Es liegt in der Verantwortung des Anwenders dieser Ausrüstung diese Anweisungen zu verstehen und Schulung für die korrekte Installation, Verwendung und Wartung dieser Ausrüstung zu erhalten. Diese Personen müssen sich der Folgen einer falschen Installation oder Verwendung dieser Ausrüstung bewusst sein. Dieses Benutzerhandbuch ist kein Ersatz für ein Schulungsprogramm. Schulung muss regelmäßig erfolgen, um für die Anwender wirksam zu sein.

NUTZUNG: Das doppelleinige TALON™-Sicherungsseil mit automatischem Rückzug kann zur stufenlosen Fallsicherung bei Auf- und Abstieg und seitlichen Bewegungen verwendet werden. Das Sicherungsseil mit automatischem Rückzug soll mit Auffang- und Rettungseinrichtungen gemäß EN 361 verwendet werden.

Das doppelleininge Talon-Sicherungsseil mit automatischem Rückzug ist eine "Y-Typ"-100 %-Verknotung. Wenn ein Sicherungsseil am Anker befestigt ist, kann der Arbeiter an einen anderen Ort umsetzen, das zweite, nicht verwendete Sicherungsseil anbringen und das ursprüngliche Sicherungsseil lösen. Dieses Verfahren wird wiederholt, bis der Arbeitsort erreicht wird. Andere Verfahren zur sicheren Verwendung von Sicherungsseilen mit automatischem Rückzug beinhalten:

- Die Verbindung der beiden Halteleinen an zwei unterschiedlichen Ankerpunkten ist akzeptabel. (Abbildung 1)
- Niemals mehr als eine Person an ein "Y"-Typ Sicherungsseil mit automatischem Rückzug einhängen. (Abbildung 2)
- Die Sicherungsleinen dürfen nicht verheddern oder miteinander verdreht, um das Einziehen nicht zu verhindern.
- Sicherungsseile dürfen bei der Verwendung nicht unter Armen oder zwischen den Beinen durchgeführt werden.Bei einem Absturz, muss der Arbeitgeber über einen Rettungsplan und die Möglichkeiten verfügen diesen auszuführen.

WARNUNG: *Die Verankerung muss eine Belastung von 22,2 kN tragen können. Stellen Sie nur kompatible Anschlüsse mit Ankern gemäß EN 795 her. Nur an Überkopf-Anker anschließen. Nicht oberhalb des Ankers arbeiten. (Abbildungen 3 und 4)*

INSTALLATION:

Befestigen Sie das TALON™ Sicherungsseil mit automatischem Rückzug am Kreuz der Rückenplatte des Gurtes eines Komplettgurtes (Abbildung 5) (entspricht EN 361) wie folgt:

Schritt 1. Drücken Sie den Sperrhebel (A) und ziehen Sie den Stift (B) vollständig heraus, bis er in der Position 'Aus' einrastet. (Abbildung 6)

Schritt 2. Führen Sie den Griff (C) hinter der Überkreuzung des Gurtes herum, wobei beide Schlaufen, wie der D-Ring des Rückens, erfasst werden. (Abbildung 7)

WICHTIG: *Stellen Sie sicher, dass der Metallgriff des Sicherungsseils mit automatischem Rückzug beide Gurtschlaufen, und nicht nur eine, fasst.*

Schritt 3. Drücken Sie auf den Sperrhebel (A), um den Stift freizugeben. Stellen Sie sicher, dass der Stift durch den Griff (C) des Talon Sicherungsseils mit automatischem Rückzug geführt wird und der Stift (B) vollständig verriegelt ist. (Abbildung 6)

Schritt 4. Wickeln Sie die Hakenschlaufen und Schlaufen um den Gurt, um die Bewegung bei der Arbeit mit dem Sicherungsseil mit automatischem Rückzug zu minimieren. (D). (Abbildung 8)

UMWELTGEFAHREN: Das Verwenden dieser Ausrüstung in Bereichen mit Umweltgefahren kann zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen erfordern, um Verletzungen des Anwenders oder Schäden an der Ausrüstung zu vermeiden. Gefahren können beinhalten, sind aber nicht beschränkt auf: Hitze, Chemikalien, korrosive Umgebung, Hochspannungsleitungen und scharfe kanten. Kontaktieren Sie Capital Safety, sollten Sie Fragen bezüglich der Verwendung dieser Ausrüstung beim Vorhandensein von Umweltgefahren haben.

WARTUNG:

- **Außen:** Reinigen Sie das Äußere des Sicherungsseils mit automatischem Rückzug mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Positionieren sie das Sicherungsseil mit automatischem Rückzug so, dass das Wasser ablaufen kann. Reinigen Sie die Aufkleber bei Bedarf.
- **Sicherungsseil:** Reinigen Sie das Sicherungsseil mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Ausspülen und gründlich an der Luft trocknen lassen. Nicht durch Erwärmen trocknen. Übermäßige Schmutzablagerungen oder andere Verunreinigung kann verhindern, dass die Sicherungsleine vollständig eingezogen wird und zu einem Absturz führen. Senden Sie das Sicherungsseil mit automatischem Rückzug an einem autorisierten Kundendienst, um das Sicherungsseil bei Bedarf auszutauschen.
- **Systemkomponenten:** Reinigen und Lagern Sie die zugehörigen Systemkomponenten gemäß den Anweisungen des Herstellers.

WARNUNG: *Das das Sicherungsseil mit automatischem Rückzug nicht zerlegen. Die Teile des das Sicherungsseils mit automatischem Rückzug nicht fetten. Zusätzliche Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten müssen durch einen autorisierten Kundendienst erfolgen.*

D **LAGERUNG:** Lagern Sie das Sicherungsseil mit automatischem Rückzug an einem kühlen, trockenen und sauberen von direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort. Vermeiden Sie die Lagerung des Sicherungsseils mit automatischem Rückzug an Orten mit chemischen Dämpfen. Überprüfen Sie das Sicherungsseil mit automatischem Rückzug nach langer Lagerung gründlich.

ÜBERPRÜFUNG: (Abbildungen 9 und 10)

- **Überprüfen Sie vor jeder Verwendung** das Sicherungsseil mit automatischem Rückzug in folgenden Schritten:

  Schritt 1. Prüfen Sie das Sicherungsseil mit automatischem Rückzug auf lose Schrauben und verbogene oder beschädigte Teile.

  Schritt 2. Prüfen Sie das Gehäuse auf Verformung, Risse oder andere Schäden. Stellen Sie sicher, dass der Ankerpunkt nicht beschädigt oder verformt ist.

  Schritt 3. Prüfen Sie, dass das Sicherungsseil sich ohne Stockung und durchhängendes Seil vollständig aus- und einziehen läßt.

  Schritt 4. Stellen Sie sicher, das das Gerät sperrt, wenn an dem Sicherungsseil fest gezogen wird. Das Sperren sollte unmittelbar, ohne Rutschen, erfolgen.

  Schritt 5. Überprüfen Sie die gesamte Einheit auf Korrosion.

  Schritt 6. Prüfen Sie das Sicherungsseil auf Schnitte, Brandstellen, chemische Beschädigung oder stark abgenutzte Stellen. Das Sicherungsseil darf nicht beschädigt sein und die Energieabsorber dürfen keine Zeichen eines Auslösens aufweisen.

  Schritt 7. Prüfen Sie die Verbindungs- oder Karabinerhaken auf Beschädigung, Deformation oder Korrosion sowie ordnungsgemäße Funktion.

  Schritt 8. Überprüfen Sie jede Komponente des persönlichen Fallsicherungssystems gemäß der Anweisungen des Herstellers. Sollte die Überprüfung einen gefährlichen Zustand oder Defekt aufzeigen oder das Sicherungsseil mit automatischem Rückzug Stoßwirkung oder einer Arretierung durch einem Fall ausgesetzt worden sein, muss es aus dem aktiven Dienst entfernt und an einen autorisiertem Kundendienst zur Reparatur gesendet werden.

  Schritt 9. Zeichnen Sie das Prüfdatum und -ergebnis im Prüfbericht der Allgemeinen Anweisung 5902392 auf.

WICHTIG: *Extreme Arbeitsbedingungen (raue Umweltbedingungen, andauernde Verwendung usw.) kann eine häufigere Überprüfung erforderlich machen.*

SPEZIFIKATIONEN:

- **Belastbarkeit:** Ein Nutzer mit einem Maximalgewicht von 100 kg. (Abbildung 11)
- **Lichte Höhe:** 2 m Freiraum unter dem Arbeiter, zum Auffang des Falls. (Abbildung 12)
- **Arbeitstemperatur:** +60° C bis -40° C
- Lesen Sie die Produktkennzeichnungen für zusätzliche Informationen. EN 360:2002

FORMACIÓN: es responsabilidad de los usuarios de este equipo comprender estas instrucciones y recibir formación sobre la instalación correcta, uso y mantenimiento de este equipo. Los usuarios deben ser conscientes de las consecuencias de una instalación o uso inapropiados de este equipo. El manual del usuario no sustituye a un programa de capacitación. La formación debe proporcionarse de forma periódica para garantizar la competencia de los usuarios.

USO: El cabo salvavidas autoreplegable (Self Retracting Lifeline o SRL) Twin-Leg TALON™ puede usarse como protección continua contra caídas mientras el usuario asciende, desciende o se desplaza lateralmente. El SRL está pensado para usarse con equipo de prevención de caídas que cumpla con la normativa EN 361.

El SRL twin-leg talon proporciona una sujeción 100% de tipo "Y". Con un cabo salvavidas conectado a la estructura de anclaje, el trabajador puede moverse a una nueva ubicación, conectar el segundo cabo salvavidas no usado y desconectar el cabo salvavidas original que estaba conectado. Este procedimiento se repite hasta que se llegue al emplazamiento de trabajo. Entre otras prácticas que se deben seguir para utilizar un SRL con seguridad se incluyen:

- Se admite la conexión a ambos cabos salvavidas de acollador para separar los puntos de anclaje. (Figura 1)
- Nunca conecte más de una persona a un SRL de tipo "Y" a la vez. (Figura 2)
- No permita que los cabos salvavidas se enreden o se trencen ya que podría impedir que se retraigan.
- No permita que ningún cabo salvavidas pase por debajo de de los brazos o entre las piernas cuando se está usando.Si se produce una caída, el empresario debe tener un plan de rescate y la capacidad de llevarlo a cabo.

ADVERTENCIA: *La estructura de anclaje debe ser capaz de soportar un carga de 22,2 kN (5000 libras). Realice solamente conexiones compatibles con los anclajes conforme a la normativa EN 795. Conecte solamente a un anclaje del techo. No trabaje por encima del anclaje. (Figuras 3 y 4)*

INSTALACIÓN:

Acople el SRL TALON™ a la cincha que se encuentra en el cruce de la placa dorsal del arnés de cuerpo entero (Figura 5) (conforme a la normativa EN 361) de la forma siguiente:

Paso 1. Presione la palanca de bloqueo (A) y tire del pasador (B) completamente hasta que encaje en la posición 'out'. (Figura 6)

Paso 2. Pase el asa (C) por detrás del cruce de la cincha del arnés, capturando las dos correas de la cincha de la misma manera que con el aro en D dorsal. (Figura 7)

IMPORTANTE: *Asegúrese de que el asa metálico del SRL captura las dos correas de cincha, no solamente una de las correas.*

Paso 3. Presione la palanca de bloqueo (A) para liberar el pasador. Asegúrese de que el pasador pase a través del asa (C) en el Talon SRL y que el pasador (B) esté en la posición cerrada completa. (Figura 6)

Paso 4. Enrolle las correas de gancho y bucle alrededor de la cincha del arnés para minimizar el movimiento del SRL mientras se trabaja. (D). (Figura 8)

PELIGROS MEDIOAMBIENTALES: El uso de este equipo en zonas con peligros medioambientales puede requerir precauciones adicionales para reducir la posibilidad de lesiones al usuario o daños al equipo. Entre los peligros se incluyen, sin limitación a éstos: calor, productos químicos, entornos corrosivos, cables de alta tensión y bordes afilados. Póngase en contacto con Capital Safety si tiene alguna pregunta sobre el uso de este equipo en lugares donde existen peligros medioambientales.

MANTENIMIENTO:

- **Exterior:** Limpie periódicamente el exterior del SRL con agua y un detergente suave. Coloque el SRL de modo que el agua pueda drenarse. Limpie las etiquetas cuando se necesite.
- **Cabo salvavidas:** Limpie el cabo salvavidas con agua y un detergente suave Enjuague y seque completamente con aire. No fuerce el secado por medio de calor. Cualquier acumulación excesiva de suciedad u otros contaminantes puede impedir que el cabo salvavidas se retraiga completamente, convirtiéndose en un peligro potencial en el caso de una caída libre. Devuelva el SRL a un centro de servicio autorizado para la sustitución del cabo salvavidas cuando sea necesario.
- **Componentes del sistema:** Limpie y guarde los componentes asociados del sistema conforme a las instrucciones del fabricante.

ADVERTENCIA: *No desmonte el SRL. No lubrique ninguna parte del SRL. El mantenimiento y servicio adicional debe realizarse en un centro de servicio autorizado.*

ALMACENAMIENTO: Guarde el SRL en un entorno frío, seco y limpio, sin exposición directa a la luz solar. Evite guardar el SRL en zonas en las que existen vapores químicos. Inspeccione completamente el SRL después un periodo largo de almacenamiento.

INSPECCIÓN: (Figuras 9 y 10)

I

- **Antes de cada uso,** Inspeccione visualmente el SRL conforme a los siguientes pasos:

  Paso 1. Inspeccione el SRL para comprobar si existen tornillos flojos, doblados o piezas dañadas.

  Paso 2. Inspeccione el alojamiento para comprobar que no haya deformación, fisuras u otros desperfectos. Asegúrese de que el punto de anclaje no esté dañado o deformado.

  Paso 3. Compruebe que el cabo salvavidas se extiende completamente y se retrae con suavidad, sin vacilación ni flojedad.

  Paso 4. Asegúrese de que el dispositivo se bloquea cuando se tira bruscamente del cabo salvavidas. El bloqueo debe ser definitivo, sin deslizamiento.

  Paso 5. Inspeccione la unidad entera para comprobar si existe corrosión.

  Paso 6. Inspeccione el cabo para comprobar si hay cortes, quemaduras, daños producidos por productos químicos o zonas seriamente afectadas por la fricción. El cabo salvavidas no debe tener desperfectos y los amortiguadores de energía no deben mostrar signos de despliegue.

  Paso 7. Inspeccione los ganchos de acoplamiento o mosquetones para comprobar que no haya desperfectos, deformación o corrosión y también inspeccione su estado operativo.

  Paso 8. Inspeccione cada componente del sistema de prevención de caídas conforme a las instrucciones del fabricante. Si la inspección revela que existe una condición no segura o defectuosa o que el SRL ha sido sometido a impacto o a cargas de prevención de caída, debe ser quitado de servicio y devuelto a un centro de servicio autorizado para su reparación.

  Paso 9. Anote la fecha de inspección y los resultados en el registro de inspecciones de la Instrucción general 5902392.

IMPORTANTE: *Unas condiciones extremas de funcionamiento (entorno severo, uso prolongado, etc.) pueden requerir que las inspecciones sean más frecuentes.*

ESPECIFICACIONES:

- **Capacidad:** Un usuario con peso máximo de 100 kg. (Figura 11)
- **Holgura:** 2 m de holgura por debajo del trabajador para frenar la caída. (Figura 12)
- **Rango operativo:** +60° C a -40° C
- Consulte las marcas del producto para obtener información adicional. EN 360:2002

ADDESTRAMENTO: spetta agli utenti dell'equipaggiamento leggere e comprendere le relative istruzioni e addestrarsi alla sua installazione, all'uso e alla manutenzione corretti. Queste persone devono essere consapevoli delle conseguenze di una installazione o di un uso scorretti dell'equipaggiamento. Questo manuale d'uso non sostituisce un programma di addestramento, che deve essere fornito periodicamente per garantire la piena abilità degli utenti.

UTILIZZO: il cavo di salvataggio Twin-Leg TALON™ auto retrattile (SRL) può essere utilizzato per fornire una costante protezione dalle cadute, durante la salita, la discesa o il movimento trasversale. L'SRL è destinato all'utilizzo con l'equipaggiamento anticaduta, conformemente alla norma EN 361.

L'SRL twin-leg talon è un'imbracatura anticaduta al 100% del tipo a Y. Con un cavo di salvataggio fissato alla struttura di ancoraggio, l'operaio può spostarsi verso un nuovo punto, fissare il secondo cavo inutilizzato e scollegare il primo cavo che ha utilizzato. La procedura deve essere seguita fino al raggiungimento del punto di lavoro. Tra le altre pratiche che devono essere seguite per utilizzare in modo sicuro un SRL, vi è quanto segue:

- Il collegamento di entrambi i cavi di salvataggio a punti distinti di ancoraggio è accettabile. (Figura 1)
- Non collegare mai più di una persona per volta ad un SRL a Y. (Figura 2)
- Non lasciare che i cavi di salvataggio si attorciglino o si intreccino insieme, in quanto questo impedirebbe la loro ritrazione.
- Evitare che durante l'uso i cavi di salvataggio passino sotto le braccia o tra le gambe. Se si verifica una caduta, l'imprenditore deve avere un piano di salvataggio e la capacità di metterlo in atto.

AVVERTENZA: *la struttura di ancoraggio deve essere in grado di sostenere un carico di 22,2 kN (5.000 lb). Effettuare unicamente collegamenti compatibili ai punti di ancoraggio, secondo la norma EN 795. Collegare unicamente ad un ancoraggio posto al di sopra del capo. Non lavorare al di sopra del punto di ancoraggio. (Figure 3 e 4)*

INSTALLAZIONE:

fissare l'SRL TALON™ all'incrocio delle cinghie sull'elemento a piastra dorsale di una imbracatura completa (Figura 5) (conformemente alla norma EN 361) come segue:

Fase 1. Premere la leva di bloccaggio (A) ed estrarre interamente il perno (B) finché non si blocca nella posizione in 'fuori'. (Figura 6)

Fase 2. Passare la maniglia (C) dietro all'incrocio delle cinghie dell'imbracatura, prendendo entrambe le cinghie di tela allo stesso modo dell'anello dorsale a D. (Figura 7)

IMPORTANTE: *accertarsi che la maniglia di metallo dell'SRL prenda entrambe le cinghie, non solo una.*

Fase 3. Premere la leva di blocco (A) per liberare il perno. Accertarsi che il perno (B) passi attraverso la maniglia (C) dell'SRL Talon e che sia nella posizione completamente chiusa. (Figura 6)

Fase 4. Avvolgere le cinghie di velcro intorno alle cinghie di tela dell'imbracatura per minimizzare il movimento dell'SRL durante il lavoro. (D). (Figura 8)

RISCHI AMBIENTALI: l'utilizzo dell'equipaggiamento in aree con rischi ambientali può richiedere ulteriori precauzioni per ridurre la possibilità di lesioni all'utente o danni all'attrezzatura. Tra i rischi, vi possono essere, senza limitazioni: calore, sostanze chimiche, ambienti corrosivi, linee ad alta tensione e bordi affilati. In caso di domande sull'utilizzo delle attrezzature ove esistano rischi ambientali, contattare Capital Safety.

MANUTENZIONE:

- **Esterno:** pulire periodicamente l'esterno dell'SRL con acqua ed un detergente neutro. Posizionare l'SRL in modo che l'acqua possa scolare. Pulire le etichette se necessario.
- **Cavo di salvataggio:** pulire il cavo di salvataggio con acqua ed un detergente neutro. Risciacquare ed asciugare accuratamente con un getto d'aria. Non asciugare con il calore. Un accumulo eccessivo di sporco o altri contaminanti può impedire al cavo di salvataggio di ritirarsi completamente, causando un rischio di potenziale caduta libera. Se necessario riportarle l'SRL ad un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione del cavo di salvataggio.
- **Componenti del sistema:** pulire e conservare i relativi componenti del sistema secondo le istruzioni del produttore.

AVVERTENZA: *non smontare l'SRL. Non lubrificare nessuna parte dell'SRL. L'ulteriore manutenzione e gli ulteriori interventi devono essere effettuati da un centro autorizzato di assistenza.*

CONSERVAZIONE: conservare l'SRL in un ambiente fresco, asciutto e pulito, lontano da luce solare diretta. Evitare di riporre l'SRL in aree in cui vi è la presenza di vapori chimici. Dopo un lungo periodo di inutilizzo, controllare l'SRL.

ISPEZIONE: (Figure 9 e 10)

- **prima di ciascun uso,** ispezionare visivamente l'SRL osservando il seguente procedimento:

  Fase 1. Verificare che l'SRL non presenti viti allentate, parti piegate o danneggiate.

  Fase 2. Verificare che il corpo non presenti parti distorte, crepe o danni. Verificare che il punto di ancoraggio non sia danneggiato o distorto.

E

  Fase 3. Controllare che il cavo di salvataggio si estenda e si ritragga completamente, in modo uniforme, senza arresti o condizioni di allentamenti.

  Fase 4. Verificare che se il cavo viene tirato bruscamente, il dispositivo di blocchi. Il blocco deve essere deciso, senza slittamenti.

  Fase 5. Verificare che l'intera unità non presenti corrosioni.

  Fase 6. Controllare che il cavo di salvataggio non presenti tagli, bruciature, danni da agenti chimici o aree seriamente abrase. Il cavo di salvataggio non deve essere danneggiato e gli assorbitori di energia non devono mostrare segni di allentamento.

  Fase 7. Controllare che i ganci di collegamento o i moschettoni non presentino danni, distorsioni o corrosione e che siano funzionanti.

  Fase 8. Controllare ciascun componente del sistema anticaduta personale secondo le istruzioni del produttore. Se l'ispezione rivela una condizione di insicurezza o di difetto o se l'SRL ha subito carichi da impatto o per arrestare una caduta, deve essere rimosso dal servizio e riportato ad un centro autorizzato di assistenza per la riparazione.

  Fase 9. Registrare la date e i risultati dell'ispezione nell'apposito registro nelle Istruzioni generali 5902392.

IMPORTANTE: *condizioni estreme di lavoro (ambiente proibitivo, uso prolungato, ecc.) possono richiedere un aumento della frequenza dei controlli.*

SPECIFICHE TECNICHE:

- **Capacità:** un solo utente con un peso massimo di 100 kg (220 lb). (Figura 11)
- **Spazio libero:** 2 m di spazio libero al di sotto del lavoratore per arrestare la caduta. (Figura 12)
- **Range operativo:** da +60° C a -40° C
- Fare riferimento ai marchi sul prodotto per avere ulteriori informazioni. EN 360:2002

UTBILDNING: Det är användarna av denna utrustning som bär ansvaret för att sätta sig in i dessa instruktioner, och att vara utbildade i korrekt installation, användning och underhåll av denna utrustning. Dessa individer måste vara medvetna om konsekvenserna av felaktig installation eller användning av denna utrustning. Denna bruksanvisning är ingen ersättning för ett utbildningsprogram. Utbildning måste tillhandahållas regelbundet för att säkra användarnas skicklighet.

ANVÄNDNING: Twin-Leg TALON™ självupprullande livlina (SRL) kan användas för att tillhandahålla kontinuerligt fallskydd under uppåtstigande, nedåtstigande eller sidvärtes rörelser. SRL är avsedd att användas tillsammans med fallskyddsutrustning i enlighet med EN 361.

S

Twin-Leg Talon SRL är av "Y-typ" med 100 % avbindning. Med en livlina fastsatt i ankarstrukturen kan arbetaren förflytta sig till en ny plats, sätta fast den andra oanvända livlinan, och koppla loss den ursprungligen fastsatta livlinan. Denna procedur upprepas tills arbetsplatsen har nåtts. Andra metoder som måste följas för att SRL ska kunna användas på ett säkert sätt inkluderar:

- Anslutning av båda taljelivlinor till separata förankringspunkter är acceptabelt. (Figur 1)
- Anslut aldrig mer än en person till SRL av "Y"-typ åt gången. (Figur 2)
- Låt inte livlinorna bli trassliga eller sno in sig i vandra eftersom det kan hindra dem från att rulla upp sig.
- Låt inga livlinor löpa under armar eller mellan ben under användning.Vid ett fall måste arbetsledaren ha en räddningsplan och kapacitet att utföra en räddningsinsats.

VARNING: *Ankarstrukturen måste kunna tåla en belastning på 22,2 kN (5 000 lbs.). Gör endast kompatibla anslutningar till ankare i efterlevnad med EN 795. Anslut endast till en överhuvudsförankring. Arbeta inte ovanför förankringen. (Figur 3 och 4)*

INSTALLATION:

Sätt fast TALON™ SRL på vävbandet vid överkorsningen på ryggplattan av en helkroppssele (figur 5) (i efterlevnad med EN 361) enligt följande:

Steg 1. Tryck ner låsspaken (A) och dra ut sprinten (B) helt tills den låser sig i "ut"-läget. (Figur 6)

Steg 2. För handtaget (C) bakom selens vävöverkorsning, och samla in båda vävremmar på samma sätt som rygg-D-ringen. (Figur 7)

VIKTIGT: *Se till att metallhandtaget på SRL samlar in båda vävremmarna, och inte bara en rem.*

Steg 3. Tryck på låsspaken (A) för att frigöra sprinten. Se till att sprinten förs genom handtaget (C) på Talon SRL och att sprinten (B) befinner sig i helt stängt läge. (Figur 6)

Steg 4. Linda krok- och ögleremmarna runt selväven för att minimera rörelsen hos SRL under arbetet. (D). (Figur 8)

MILJÖRISKER: Användning av denna utrustning i områden med miljörisker kan kräva ytterligare försiktighetsåtgärder för att minska risken för skada på användare eller skada på utrustningen. Risker kan inkludera, men är inte begränsade till: hetta, kemikalier, korrosiva miljöer, högspänningsledningar och vassa kanter. Kontakta Capital Safety om du har frågor om användning av denna utrustning på miljöfarliga platser.

UNDERHÅLL:

- **Utvändigt:** Rengör regelbundet SRL utvändigt med vatten och ett milt rengöringsmedel. Placera SRL så att vattnet kan rinna av. Rengör etiketter enligt behov.
- **Livlina:** Rengör livlinan med vatten och ett milt rengöringsmedel. Skölj och låt lufttorka grundligt. Snabbtorka inte med hjälp av värme. En stor mängd smuts eller andra föroreningar kan hindra livlinan från att rulla upp sig helt, vilket kan orsaka risk vid ett potentiellt fritt fall. Returnera vid behov SRL till ett auktoriserat servicecenter för byte av livlina.
- **Systemkomponenter:** Rengör och förvara associerade systemkomponenter enligt tillverkarens instruktioner.

VARNING: *Montera inte isär SRL. Smörj inte in någon del av SRL. Ytterligare underhåll och service måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.*

FÖRVARING: Förvara SRL på en sval, torr och ren plats utan direkt solljus. Förvara inte SRL på platser där det förekommer kemiska ångor. Syna ingående SRL efter långvarig förvaring.

INSPEKTION: (Figur 9 och 10)

- **Före varje användningstillfälle,** syna visuellt SRL enligt följande steg:

  Steg 1. Kontrollera visuellt att SRL inte har lösa skruvar, böjda eller skadade delar.

Steg 2. Kontrollera att huset inte är förvrängt, sprucket eller skadat på annat sätt. Kontrollera att förankringspunkten inte är skadad eller förvrängd.

Steg 3. Kontrollera att livlinan kan rullas ut och rullas upp smidigt helt och hållet, utan stopp eller slack lina.

Steg 4. Kontrollera att anordningen låser sig vid ett häftigt ryck i livlinan. Upplåsningen ska ske smidigt, utan slir.

Steg 5. Syna hela enheten för korrosion.

Steg 6. Kontrollera att livlinan inte har hack, brännskada, kemisk skada eller hårt nötta delar. Livlinan får inte vara skadad och stötdämparna får inte uppvisa några tecken på utvidgning.

S

Steg 7. Kontrollera att fästhakar eller karbinhakar inte är skadade, förvridna eller korroderade samt att de fungerar.

Steg 8. Inspektera varje komponent i det personliga fallskyddssystemet enligt tillverkarens instruktioner. Om inspektionen avslöjar ett osäkert eller defekt tillstånd eller om SRL har utsatts för belastning i form av stöt- eller fallskydd, måste den tas ur bruk och returneras till ett auktoriserat servicecenter för reparation.

Steg 9. Anteckna inspektionsdatum och resultat i inspektionsloggen i allmän instruktion 5902392.

VIKTIGT: *Extrema arbetsförhållanden (svåra miljöförhållanden, långvarig användning osv.) kan påkalla tätare inspektioner.*

SPECIFIKATIONER:

- **Kapacitet:** En användare med max. vikt 100 kg (220 lbs). (Figur 11)
- **Fritt utrymme:** 2 m fritt utrymme nedanför arbetaren för att stoppa ett fall. (Figur 12)
- **Användningstemperaturintervall:** +60° C till -40° C
- Se produktmärkning för ytterligare information. EN 360:2002

INSTALLERING, BRUK OG VEDLIKEHOLD AV DETTE UTSTYRET. DISSE PERSONENE MÅ VÆRE KLARE OVER KONSEKVENSENE AV FEILAKTIG INNSETTING ELLER BRUK AV DETTE UTSTYRET. DENNE BRUKERVEILEDNINGEN ER INGEN ERSTATNING FOR ET OPPLÆRINGSPROGRAM. OPPLÆRING MÅ GIS PERIODISK FOR Å SIKRE AT BRUKERNE ER FAGLIG DYKTIGE.

BRUK: Twin-Leg TALON™ selvinnspolende livline (SRL) kan brukes til å gi kontinuerlig fallsikring under opp-/nedstigning eller bevegelse sideveis. SRL er beregnet til bruk sammen med fallsikringsutstyr i samsvar med EN 361.

Twin-leg talon srl er en "y-type" 100% selebasert. Med en livline festet til forankringsstrukturen, kan arbeideren flytte seg til et nytt sted, feste den andre ubrukte livlina, og så frigjøre den opprinnelige, festede livlina. Prosedyren gjentas til arbeidsstedet nås. Annen praksis som må følges for å bruke en srl sikkert omfatter: N

- Sammenbinding av begge forbindelseslivliner med separate forankringspunktet er akseptabelt. (Figur 1)
- Fest aldri mer enn en person til en "Y"-type SRL i gangen. (Figur 2)
- La aldri livlinene bli sammenfiltret eller vridd sammen, ettersom dette kan hindre dem i å trekke seg inn.
- La ingen livliner gå under armer eller mellom benunder bruk. Hvis et fall inntreffer, må arbeidsgiveren ha en redningsplan og være i stand til å iverksette redning.

ADVARSEL: *Forankringsstrukturen må være i stand til å holde en last på 22.2 kN (5,000 lbs.). Lag bare kompatible forbindelser til forankringene konformt med EN 795. Forbind bare til en overhengende forankring. Arbeid ikke over forankringen. (Fig. 3 og 4)*

INSTALLASJON:

Fest TALON™ SRL til båndet ved krysset på ryggsidens bakplate på en hel kroppssele (fig.5) (konformt med EN 361) som følger:

Trinn 1. Trykk ned låsespaken (A) og dra ut stiften (B) helt til den låses i 'ute-'stilling. (Figur 6)

Trinn 2. Trykk håndtaket (C) bak selens båndkryss, slik at du samler begge båndstroppene på samme måte som D-ringen på ryggsiden. (Fig. 7.)

VIKTIG: *Kontroller at metallhåndtaket til SRL samler begge båndstroppene, ikke bare en av dem.*

Trinn 3. Trykk på låsespaken (A) for å frigjøre stiften. Kontroller at stiften går gjennom håndtaket (C) på Talon SRL og at stiften (B) er i helt lukket stilling. (Figur 6)

Trinn 4. Vikle krok- og løkkestroppene rundt selebåndene for å minske bevegelsen av SRL under arbeid. (D). (Figur 8)

MILJØFARER: Hvis dette utstyret skal brukes i miljøfarlige områder, kan det være nødvendig med ekstra forholdsregler for å unngå at brukeren eller utstyret blir skadet. Farene kan omfatte, men er ikke begrenset til: varme, kjemikalier, etsende miljøer, høyspentkabler og skarpe kanter. Kontakt Capital Safety hvis du har spørsmål om bruk av dette utstyret der det er miljøfarer.

VEDLIKEHOLD:

- **Utvendig:** Rengjør utsiden av SRL jevnlig med vann og et mildt vaskemiddel. Plasser SRL slik av vann kan renne ut. Rengjør merkelappene etter behov.
- **Livline:** Rengjør livlina med vann og et mildt vaskemiddel.. Skyll og lufttørk grundig. Skal ikke hurtigtørkes med varme. Svært mye oppsamling av skitt og annen forurensning kan hindre full inntrekking av livlina, som kan utgjøre fare for fritt fall. Returner om nødvendig SRL til et autorisert service-senter for bytte av livlina.
- **Systemets komponenter:** Rengjør og lagre de tilhørende systemkomponentene ifølge produsentens instrukser.

ADVARSEL: *Demonter ikke SRL. Ikke smør noen deler av SRL. Ekstra vedlikehold og service må utføres av et autorisert service-senter.*

LAGRING: Lagre SRL i et tørt, kjølig og rent miljø, uten direkte sollys. Unngå lagring av SRL i områder hvor det er kjemikaliedamp. Inspiser SRL grundig etter lengre tids lagring.

INSPEKSJON: (Fig. 9 og 10)

- **Før hver bruk,** skal SRL inspiseres visuelt i henhold til følgende trinn:

  Trinn 1. Inspiser SRL for løse skruer, bøyde eller skadde deler.

  Trinn 2. Inspiser huset for forskyvninger, sprekker eller annen skade. Sikre at forankringspunktet ikke er skadd eller forskjøvet.

  Trinn 3. Sjekk at livlina strekkes helt ut og trekker seg jevnt inn uten stopp eller at lina blir slakk.

Trinn 4. Sikre at utstyret låses når det dras brått i livlina. Låsing skal skje positivt, uten siging.

Trinn 5: Inspiere enheten for korrsjon.

Trinn 6. Inspiser livlina for rifter, brannskader, kjemisk skade eller alvorlig opptrevlete områder. Livlina må ikke skades, og energiabsorbererne må ikke oppvise tegn til tøyning.

Trinn 7. Inspiser forbindelseskrokene eller karabinkrokene for skade, deformering, korrosjon og virkemåte.

Trinn 8: Inspiser hver komponent av det personlige fallsikringssystemet ifølge produsentens instrukser. Hvis inspeksjonen avdekker en usikker tilstand eller en defekt, eller SRL har vært utsatt for slag eller fallstoppbelastning, må den tas ut av bruk og returneres til et autorisert sevice-senter for reparasjon.

N

Trinn 9: Registrer inspeksjonsdatoen og resultatene i inspeksjonsloggen i Generell instruks 5902392.

VIKTIG: *Ekstreme arbeidsforhold (værhårdt miljø, langvarig bruk, etc.) kan gjøre det nødvendig med høyere inspeksjonsfrekvens.*

SPESIFIKASJONER:

- **Kapasitet:** En bruker med en maksimal vekt på 100 kg (220 lbs). (Figur 11)
- **Klaring:** 2 m klaring under arbeideren for å stoppe et fall. (Figur 12)
- **Bruksområde:** +60° C til -40° C
- Se produktmerkingen for ekstra informasjon. EN 360:2002

CSG USA
3833 Sala Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
USA
solutions@dbisala.com

CSG Canada Ltd.
260 Export Boulevard
Mississauga, Ontario L5S 1Y9
Canada
Toll Free: 800.387.7484
Phone: 905.795.9333
Fax: 905.795.8777
sales.ca@capitalsafety.com

CSG Northern Europe Ltd.
7 Christleton Court • Stuart Rd.
Manor Park • Runcorn
Cheshire WA7 1ST • UK
Phone: +44 (0) 1928 571324
Fax: +44 (0) 1928 571325
csgne@csgne.co.uk

CSG EMEA (France)
Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue-5600 M
BP 15 • 06511 Carros Cedex
Phone: +33 (0)4 97 10 00 10
Fax: +33 (0)4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Asia Ltd.
Room 2009 • Tower 2 MetroPlaza
223 Hing Fong Road
Kwai Chung N.T.
Hong Kong - China
Phone: +852 2992 0381
Fax: +852 2311 4601
inquiry@capitalsafety.com

CSG (Aust) Pty Ltd.
20 Fariola Street • Sliverwater
Sydney, NSW 2128
Australia
Phone: +61 (2) 9748 0335
Fax: +61 (2) 9748 0336
sales@capitalsafety.com.au

www.capitalsafety.com